

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»

Обучение эффективному чтению на французском языке: упражнения на восстановление порядка слов в предложении

Клокова Екатерина Николаевна

Выпускник (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра французского языка для факультета иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: kate0192@mail.ru

Современное общество требует постоянного обновления знаний профессионалов любого уровня, что, в свою очередь, неотделимо от постоянной работы с информацией, в том числе с текстами. Поэтому обучение чтению как одному из видов речевой деятельности является важной задачей при обучении как родному, так и иностранному языку.

В настоящее время существует множество определений понятия «чтение». В частности, оно определяется как «процесс восприятия и активной переработки информации, графически закодированной по системе того или иного языка» [3, 6].

В связи с важностью данного вида речевой деятельности было разработано понятие эффективного чтения [1]. Как отмечает О.Д. Денисова, «эффективное чтение - это многокомпонентная деятельность, осуществляемая в виде нейрофизиологического процесса симультанной зрительно-смысловой обработки информации, содержащейся в тексте. Используя эффективное чтение на практике, читатель обычно применяет фоновые знания на всех этапах. В процессе он может комбинировать различные стратегии в зависимости от информативности текста и поставленной задачи» [1, 10].

Существуют разнообразные методики обучения чтению, в том числе эффективному, в частности, на материале французского языка [2]. Среди многих типов упражнений и тестовых заданий, нацеленных на формирование навыков эффективного чтения, исследователь указывает упражнения, направленные на структурное и смысловое восстановление единицы [1, 22], в том числе упражнения на восстановление лексико-грамматической связности в тексте, а именно, упражнения на восстановление порядка слов в предложении и упражнения на восстановление фразовой связности в тексте.

Целью исследования стала разработка параметров анализа упражнений на восстановление порядка слов в предложении и фразовой связности в тексте. В задачи входило изучение термина «эффективное чтение», его стратегий, техник и технологий.

В связи с большим объемом материала мы представим только анализ первого типа упражнений, а именно упражнений на восстановление порядка слов в предложении. Как правило, данные упражнения предлагаются при обучении иностранному языку на уровнях A1 - A2+.

Упражнения на восстановление порядка слов в предложении представляют собой комплекс фраз, в которых слова перемешаны и следуют в случайном порядке. Слова разделены между собой графическими и пунктуационными средствами. Учащийся должен воссоздать порядок слов в предложении, показав тем самым, что он обладает навыками построения простых и сложных предложений.

Новизна работы состоит в том, что были разработаны параметры анализа упражнений на восстановление порядка слов в предложении, а также, на основе анализа серии упражнений по разработанным параметрам, были сделаны выводы и сформулированы

предложения по обучению эффективному чтению на материале упражнений на восстановление порядка слов в предложении в свете коммуникативно-когнитивного подхода к обучению иностранным языкам.

В процессе работы над темой были привлечены учебники для школ с углубленным изучением французского языка, учебные пособия, отечественные УМК, французские УМК, учебные программы и тематические планирования. Из учебников и учебных пособий были отобраны упражнения на восстановление порядка слов в предложении. Данные упражнения в количестве 15-ти были проанализированы по следующим параметрам: формулировка задания, графические и пунктуационные средства, наличие ключей к упражнению, синтаксическая структура предложения, тематика предложений, глаголы в функции сказуемого и глагольное управление.

При анализе формулировок задания было выявлено, что в большинстве случаев задание содержит глагол в форме 2 лица единственного или множественного числа, как правило, стоящего в повелительном наклонении. Также глагол может стоять в индикативе. Помимо этого, в формулировку задания может добавляться описание ситуации, которая помогает учащемуся сделать прогноз относительно тематики предложений.

Среди графических средств в упражнениях на восстановление порядка слов в предложении присутствуют разделители, такие как тире (преобладает), косая черта, запятая, маркер точка, графическая рамка вокруг слова и пунктуационного знака. Также анализировалось присутствие или отсутствие знаков препинания и заглавной буквы.

Что касается синтаксических структур, на уровнях A1 - A2+ даются, как правило, простые предложения, нередко однотипные, например отрицательные предложения, предложения с различными обстоятельствами места, предложения с глаголом-связкой, возвратные глаголы и т.д.

Тематика предложений в основном зависит от темы урока в учебнике. Но преобладают такие темы, как семья, спорт, дом, досуг, общение, увлечения, быт, путешествия, транспорт и образование.

Глаголы, которые выполняют функцию сказуемого, являются, как правило, наиболее употребительными. Например, avoir, donner, aller, prendre, faire, dire, voir. Рассматривая глаголы с точки зрения управления, следует отметить, что в упражнениях на восстановление порядка слов в предложении в равной мере употребляются глаголы прямо-переходные, косвенно-переходные и непереходные.

По результатам анализа упражнений на восстановление порядка слов в предложении по указанным параметрам, с опорой на коммуникативно-когнитивный подход к обучению иностранным языкам, был сформулирован ряд предложений по составлению и применению данного типа упражнений.

Источники и литература

- 1) Денисова О.Д. Эффективное чтение: модульное обучение зрительно-смысловой обработке информации в процессе чтения (французский язык, уровень A2). Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. М., 2013.
- 2) Денисова О.Д. Comment lire vite et bien? Niveau A1-A2+/ Учимся эффективному чтению. Уч. пособие для изучающих франц. язык. – М., 2015.
- 3) Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. – М., 1973